

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 39/THAI WAH/2022

I. THÔNG TIN VỀ TỔ CHỨC, CÁ NHÂN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH THAI WAH VIỆT NAM

Địa chỉ: Lô C1-6, Đường N8, Khu C1, Khu Công nghiệp Tân Phú Trung, xã Tân Phú Trung, Huyện Củ Chi, Thành phố Hồ Chí Minh

Điện thoại: 028 3620 3522 Fax: 028 3620 3523

Email: doi.nguyen@thaiwah.com

Mã số doanh nghiệp: 0314220782

II. THÔNG TIN VỀ SẢN PHẨM

- Tên sản phẩm:** MIỀN TƯƠI SONG LONG (Double Dragon Brand Fresh Vermicelli)
- Thành phần:** Nước, tinh bột đậu Hà Lan, tinh bột khoai mì, chất ổn định (INS 1412), chất làm rắn chắc (INS 466), phẩm màu tự nhiên (INS 150a), phẩm màu tổng hợp (INS 150d), chất điều chỉnh độ acid (INS 270, INS 330), chất bảo quản (INS 223).
- Thời hạn sử dụng sản phẩm:** 60 ngày kể từ ngày sản xuất, bảo quản ở nhiệt độ thường.
- Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:**

Quy cách đóng gói: 200 g/gói, 450 g/gói, 1 kg/gói, 3kg/gói

Chất liệu bao bì trực tiếp: Sản phẩm đựng trong bao nhựa LLDPE / Laminate, tiếp xúc trực tiếp với thực phẩm. Bao bì đảm bảo Theo tiêu chuẩn vệ sinh an toàn thực phẩm theo quy định của Bộ Y Tế.

Bao bì gián tiếp: thùng carton (miến 200g, 450g, 1kg), thùng carton hoặc bao PP (miến 3kg).

- Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:**

CÔNG TY TNHH THAI WAH VIỆT NAM

Lô C1-6, Đường N8, Khu C1, Khu Công nghiệp Tân Phú Trung, xã Tân Phú Trung, Huyện Củ Chi, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

MẪU NHÃN SẢN PHẨM (đính kèm mẫu nhãn sản phẩm)

III. YÊU CẦU VỀ AN TOÀN THỰC PHẨM

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

1. Các chỉ tiêu an toàn về vi sinh vật

- Áp dụng theo Quy định giới hạn tối đa ô nhiễm sinh học và hóa học trong thực phẩm Quyết định 46/2007/QĐ-BYT: Mục 6.5: Quy định giới hạn cho phép vi sinh vật trong ngũ cốc và sản phẩm ngũ cốc (có xử lý nhiệt trước khi sử dụng).

TT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	Tổng số vi sinh vật hiếu khí	cfu/g	10 ⁶
2	Coliforms	cfu/g	10 ³
3	<i>Escherichia coli</i>	cfu/g	10 ²
4	<i>Staphylococcus aureus</i>	cfu/g	10 ²
5	<i>Clostridium perfringens</i>	cfu/g	10 ²
6	<i>Bacillus cereus</i>	cfu/g	10 ²
7	Tổng số bào tử nấm men và nấm mốc	cfu/g	10 ³

2. Các chỉ tiêu an toàn về kim loại nặng

- Áp dụng theo Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm: QCVN 8-2:2011/BYT: Nhóm ngũ cốc

TT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	Cadimi (Cd)	mg/kg	0,1
2	Chì (Pb)	mg/kg	0,2

3. Hàm lượng độc tố vi nấm, hóa chất không mong muốn

- Áp dụng theo Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm theo QCVN 8-1:2011/BYT.

TT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	Aflatoxin B1	µg/kg	2
2	Aflatoxin tổng số (B1, B2, G1, G2)	µg/kg	4
3	Ochratoxin A	µg/kg	3

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 15 tháng 09 năm 2022

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC



Nguyễn Minh Đồi

NHÂN SẢN PHẨM 200g



MIẾN TƯƠI

SONG LONG

Double Dragon Brand Fresh Vermicelli



◆ KHỐI LƯỢNG TÍNH 200 g +
Net weight 200 g

Hình ảnh trên bao bì chỉ mang tính minh họa. www.mangrut.com



◆ HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

Instruction

Chuẩn bị bằng cách
rửa kỹ miến với nước sạch và để ráo.
Preparation: Rinse thoroughly with water and let dry.

MIẾN NẤU
Nấu miến trong nước dùng sôi tầm 3 - 5
giây. *For Soup/Miso: Cook in boiling soup for 3 - 5*
seconds.

MIẾN XAO
Miến xào: Xào cùng rau củ và thịt trong
1-2 phút để chín được độ mềm dai vừa ý.
For Stir-fry/Miso: Stir fry for 1-2 minutes.

TRỘN SALAD
Chần trứng trong nước sôi 3-5 giây rồi vớt
ra rửa qua nước lạnh, để ráo là có thể trộn
vào salad. *For Salad/Miso: Blanch in boiling*
water for 3-5 seconds, then cool down using fresh water.

Xuất xứ: Việt Nam.
Country of origin: Vietnam.

NSX và HSD: Xem trên bao bì.
MFD and BLD: printed on pack.

Thời hạn sử dụng: 60 ngày kể từ NSX.
Shelf life: 60 days from MFD.

Hương dẫn bảo quản: Bảo quản ở nhiệt độ thường,
nơi khô ráo và tránh ánh sáng trực tiếp.
Storage conditions: Ambient and dry conditions, avoid direct sunlight.

HACCP ISO 22000 GMP

8 936142 130010

GIA TRỊ DINH DƯỠNG / NUTRITION INFORMATION

Khối lượng / Serving Size: 100g
Phần phân trong gói / Amount in Package: 2

Ghi chú: *Giá trị dinh dưỡng tính trên 100g sản phẩm khô.

Giá trị trên một khẩu phần / Amount Per Serving	% Giá trị dinh dưỡng hàng ngày / % Daily Value
Tổng năng lượng / Total Energy: 141 kcal.	
Chất béo Tổng / Total Fat: 0%	
Chất béo bão hòa / Saturated Fat: 0%	
Chất béo Cholesterol / Total Cholesterol: 0%	
Cholesterol / Cholesterol: 0%	
Chất đạm / Protein: 0%	
Carbohydrate / Carbohydrate: 12.8%	
Chất xơ / Dietary Fiber: 1.1%	4.1%
Đường / Sugar: 0%	
Natri / Sodium: 1 mg	0.05%

*Giá trị dinh dưỡng hàng ngày được tính dựa trên chế độ ăn tiêu chuẩn của người Việt Nam là 2000 kcal. Giá trị này có thể thay đổi tùy thuộc vào chế độ ăn uống và mức độ hoạt động thể chất của mỗi người.

THÀNH PHẦN / Ingredients:

Nước tinh khiết, bột mì, chất béo thực vật, chất ổn định (INS 1470), chất làm mềm (INS 460), phẩm màu tự nhiên (INS 1509), phẩm màu tổng hợp (INS 1509), chất điều chỉnh độ acid (INS 270, INS 330), chất bảo quản (INS 220).

Thông tin cảnh báo: Sản phẩm có chứa sunfit.

Ingredients: purified water, wheat flour, vegetable oil, stabilizer (INS 1470), emulsifier (INS 460), natural color (INS 1509), synthetic color (INS 1509), acidulant (INS 270, INS 330), preservative (INS 220).

Note: contains sulfite.

STK: 30/11/11/11/2022

Sản xuất bởi:
CÔNG TY TNHH THAI WAH VIỆT NAM
Số 10 Đường Lê Chí, Quận 10, Hồ Chí Minh, Việt Nam.
Điện thoại: 0939.881.758
0939.881.758 (Hotline)



GIẾ THẨM SONG LONG

Truy cập để xem các công thức nấu ăn và thông tin chi tiết về sản phẩm.

www.mangrut.com



NHÂN SẢN PHẨM 450g

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

Chuẩn bị bằng cách rửa kỹ miến với nước sạch và để ráo.

MIẾN NẤU: Nấu miến trong nước sôi đã sôi 3 - 5 giây.

MIẾN XÀO: Xào cùng rau củ và thịt trong 1-2 phút để đạt được độ mềm dai vừa ý.

TRỘN SALAD: Chần trong nước sôi 3-5 giây rồi vớt ra xả qua nước lạnh, để ráo là có thể trộn vào salad.



MIẾN TƯỚI SONG LONG Double Dragon Brand Fresh Vermicelli



KHỐI LƯỢNG TÍNH 450g

Hình ảnh trên bao bì chỉ mang tính minh họa.



GIÁ THỊ DINH DƯỠNG / NUTRITION INFORMATION table with columns for nutrients and percentages.

THÀNH PHẦN

Nước tinh bột đậu Hà Lan, tinh bột khoai mì, chất ổn định (INS 1412), chất làm rắn chắc (INS 466), phẩm màu tự nhiên (INS 160b), chất bảo quản (INS 200, INS 201, INS 202, INS 203, chất bảo quản (INS 223).

Sản xuất bởi: CÔNG TY TNHH THAI VIỆT NAM



GHÉ THĂM SONG LONG Truy cập để xem các công thức nấu ăn và thông tin

Xuất xứ: Việt Nam. NSX và HSD: Xem trên bao bì. Thời hạn sử dụng: 60 ngày kể từ NSX. Hương dẫn bao quản: Bao quản ở nhiệt độ phòng, nơi khô ráo và tránh ánh nắng trực tiếp.





NHÃN SẢN PHẨM 1kg



มังกรคู่

MIẾN TƯƠI
SONG LONG
Double Dragon Brand Fresh Vermicelli

◆ HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG ◆
Instruction

Chuẩn bị bằng cách rửa kỹ miến với nước sạch và để ráo.
Preparation: Rinse through fresh water and let dry.



MIẾN NẤU

Nấu miến trong nước dùng sôi tầm 3-5 giây.
For Soup Menu: Cook in boiling soup for 3-5 seconds.



MIẾN XÀO

Xào cùng rau củ và thịt trong 1-2 phút để đạt được độ mềm dai vừa ý.
For Stir-fry Menu: Stir fry for 1-2 minutes.



TRỘN SALAD

Chần trong nước sôi 3-5 giây rồi vớt ra xả qua nước lạnh, để ráo là có thể trộn vào salad.
For Salad Menu: Blanch in boiling water for 3-5 seconds then cool down using fresh water.



Sản xuất bởi:

CÔNG TY TNHH THAI WAH VIỆT NAM

Địa chỉ/Address: Lô C1-6, Đường N8, Khu C1, Khu công nghiệp Tân Phú Trung, Xã Tân Phú Trung, Huyện Củ Chi, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Điện thoại/ Telephone: 028.3620.3522
0969.881.758 (Hotline)

THÀNH PHẦN/Ingredients:

Nước, tinh bột đậu Hà Lan, tinh bột khoai mì, chất ổn định (INS 1412), chất làm rắn chắc (INS 466), phẩm màu tự nhiên (INS 150a), phẩm màu tổng hợp (INS 150d), chất điều chỉnh độ acid (INS 270, INS 330), chất bảo quản (INS 223).

Thông tin cảnh báo: Sản phẩm có chứa sunfit.
Water, pea starch, tapioca starch, stabilizer (INS 1412), thickener (INS 466), natural colorant (INS 150a), artificial colorant (INS 150d), acidity regulator (INS 270, INS 330), preservative (INS 223).

Notice: contain sulfite.

Xuất xứ: Việt Nam.

Country of origin: Vietnam.

NSX và HSD: xem trên bao bì.

MFD and BBD: see NSX and HSD printed on pack.

Thời hạn sử dụng: 60 ngày kể từ NSX.

Shelf life: 60 days from MFD.

Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản ở nhiệt độ thường, nơi khô ráo và tránh ánh nắng trực tiếp.

Storage condition: Ambient and dry condition, avoid direct sunlight.

Số TCB: 39/THAI WAH/2022



GHÉ THĂM SONG LONG

Truy cập để xem các công thức nấu ăn và thông tin sức khỏe.

For more recipe and health info

Visit thaiwahvietnam.com



KHỐI LƯỢNG TÍNH 1 kg / Net weight 1 kg



NHÃN SẢN PHẨM 3kg



MIẾN TƯƠI SONG LONG

Double Dragon Brand Fresh Vermicelli

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

Instruction

Chuẩn bị bằng cách rửa kỹ miến với nước sạch và để ráo.
Preparation: Rinse through fresh water and let dry.



MIẾN NẤU
Nấu miến trong nước dùng sôi tầm 3-5 giây.
For Soup Menu: Cook in boiling soup for 3-5 seconds.



MIẾN XÀO
Xào cùng rau củ và thịt trong 1-2 phút để đạt được độ mềm dai vừa ý. *For Stir-fry Menu: Stir fry for 1-2 minutes.*



TRỘN SALAD
Chần trong nước sôi 3-5 giây rồi vớt ra xả qua nước lạnh, để ráo là có thể trộn vào salad.
For Salad Menu: Blanch in boiling water for 3-5 seconds then cool down using fresh water.



Sản xuất bởi:
CÔNG TY TNHH THAI WAH VIỆT NAM
Địa chỉ/Address: Lô C1-6, Đường N8, Khu C1, Khu công nghiệp Tân Phú Trung, Xã Tân Phú Trung, Huyện Củ Chi, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.
Điện thoại/ Telephone: 028.3620.3522
0969.881.758 (Hotline)

KHỐI LƯỢNG TỊNH **3 kg** / Net weight 3kg

THÀNH PHẦN/Ingredients:

Nước, tinh bột đậu Hà Lan, tinh bột khoai mì, chất ổn định (INS 1412), chất làm rắn chắc (INS 466), phẩm màu tự nhiên (INS 150a), phẩm màu tổng hợp (INS 150d), chất điều chỉnh độ acid (INS 270, INS 330), chất bảo quản (INS 223).
Thông tin cảnh báo: Sản phẩm có chứa sunfit.
Water, pea starch, tapioca starch, stabilizer (INS 1412), thickener (INS 466), natural colorant (INS 150a), artificial colorant (INS 150d), acidity regulator (INS 270, INS 330), preservative (INS 223).
Notice: contain sulfite.

Xuất xứ: Việt Nam. / Country of origin: Vietnam.

NSX và HSD: xem trên bao bì. *MFD and BBD: see NSX and HSD printed on pack.*
Thời hạn sử dụng: 60 ngày kể từ NSX.
Shelf life: 60 days from MFD.

Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản ở nhiệt độ thường, nơi khô ráo và tránh ánh nắng trực tiếp.

Storage condition: Ambient and dry condition, avoid direct sunlight.

Số TCB: 39/THAIWAH/2022



GHÉ THĂM SONG LONG
Truy cập để xem các công thức nấu ăn và thông tin sức khỏe:
[bit.ly/thaimwahbrand.com](http://bit.ly/thaimwahbrand)



KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Mã số/ Ref. No: TSL1220800713-2

Trang/ Page No: 1/2

- Tên khách hàng/ Client's Name : **CÔNG TY TNHH THAI WAH VIỆT NAM**
- Địa chỉ/ Client's Address : **Lô C1-6, đường N8, Khu C1, KCN Tân Phú Trung, Xã Tân Phú Trung, Huyện Củ Chi, Tp. Hồ Chí Minh**
- Ngày nhận mẫu/ Date sample(s) : **10/08/2022**
received
- Ngày phân tích mẫu/ Date of : **10/08/2022**
Performance of Test
- Ngày trả kết quả/ Date of Issue : **18/08/2022**
- Thông tin mẫu/ Name of Sample : **MIẾN TƯƠNG SONG LONG (DOUBLE DRAGON BRAND FRESH VERMICELLI)**
- Mô tả mẫu/ Sample Description : **Mẫu chứa trong bao bì kín**
- Ghi chú/ Note :
- Bảng kết quả/ Results Table :

STT/ No.	Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s)	Kết Quả/ Result (s)	Đơn Vị/ Unit	GHPH/ LOD	Phương Pháp Thử/ Test Method
1	LS Tổng số vi sinh vật hiếu khí (*) / Total aerobic microorganisms (*)	Không phát hiện/ Not Detected	CFU/g	10	TCVN 4884-1:2015 (ISO 4833-1:2013)
2	LS Coliforms (*) / Coliforms (*)	Không phát hiện/ Not Detected	CFU/g	10	TCVN 6848:2007 (ISO 4832:2006)
3	LS Escherichia coli (*) / Escherichia coli (*)	Không phát hiện/ Not Detected	CFU/g	10	TCVN 7924-2:2008 (ISO 16649-2:2001)
4	LS Staphylococcus aureus (*) / Staphylococcus aureus (*)	Không phát hiện/ Not Detected	CFU/g	10	AOAC 975.55
5	LS Bacillus cereus (*) / Bacillus cereus (*)	Không phát hiện/ Not Detected	CFU/g	10	AOAC 980.31
6	LS Clostridium perfringens (*) / Clostridium perfringens (*)	Không phát hiện/ Not Detected	CFU/g	10	TCVN 4991:2005 (ISO 7937:2004)
7	LS Tổng số bào tử nấm men nấm mốc / Total spores of yeasts and moulds	Không phát hiện/ Not Detected	CFU/g	10	Ref. TCVN 8275-1:2010 (ISO 21527-1:2008)
8	LS Cadimi (Cd) (*) / Cadmium (Cd) (*)	Không phát hiện/ Not Detected	mg/kg	0.003	TS-KT-QP-27:2021
9	LS Chì (Pb) (*) / Lead (Pb) (*)	Không phát hiện/ Not Detected	mg/kg	0.003	TS-KT-QP-27:2021

TSL SCIENCE CO.,LTD

Trụ sở HCM: 592A Cộng Hòa, Phường 13, Quận Tân Bình, TP Hồ Chí Minh, Việt Nam

Chi nhánh Cà Mau: Số 11 Đường 3/2, Phường 5, TP Cà Mau, Việt Nam

Chi nhánh Hà Nội: Số 17, Liên kề shophouse D1 tại khu D, Khu đô thị mới Lê Trọng Tấn, Phường Dương Nội, Quận Hà Đông, TP Hà Nội, Việt Nam

Telephone: (+84) 28.3810.4336

Website: <http://tsl-net.com.vn>

1. Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử nhận được từ khách hàng tên mẫu theo khách hàng gửi / Testing results in this test report are valid only for the sample(s) as received, sample's name as indicated of client

2. Báo cáo này không được sao chép một cách không đầy đủ hoặc không có sự chấp thuận của TSL / This report will not be reproduced except in full, without approval of TSL.

TS-TTCL-7.8/BM-C

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Mã số/ Ref. No: TSL1220800713-2

Trang/ Page No: 2/2

STT/ No.	Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s)	Kết Quả/ Result (s)	Đơn Vị/ Unit	GHPH/ LOD	Phương Pháp Thử/ Test Method
10	LS Aflatoxin (tổng B ₁ , B ₂ , G ₁ , G ₂) (*) / Aflatoxin (sum of B ₁ , B ₂ , G ₁ , G ₂) (*)	Không phát hiện/ Not Detected	µg/kg	0.45	TS-KT-SK-38:2019 (Ref. TCVN 10638:2014)
11	LS Aflatoxin B ₁ (*) / Aflatoxin B ₁ (*)	Không phát hiện/ Not Detected	µg/kg	0.45	TS-KT-SK-38:2019 (Ref. TCVN 10638:2014)
12	LS Ochratoxin A (*) / Ochratoxin A (*)	Không phát hiện/ Not Detected	µg/kg	1	TS-KT-SK-41:2018 (Ref. EUR 23857 EN – 2009)
13	LS Deoxynivalenol (*) / Deoxynivalenol (*)	Không phát hiện/ Not Detected	µg/kg	70	TS-KT-SK-45:2018 (Ref. AOAC 986.17)
14	LS Zearalenone (*) / Zearalenone (*)	Không phát hiện/ Not Detected	µg/kg	20	TS-KT-SK-42:2018 (Ref. BS EN 15792:2009)

Chú thích/ Remarks:

- (*) : Chỉ tiêu thuộc phạm vi công nhận ISO/IEC 17025:2017/ (*) : Items are currently within the ISO/IEC 17025:2017 accreditation scope.
- (**) : Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ./ (**): Items are tested by subcontractor.
- LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp./ Limited of detection.
- LS, LH, LC: Ký hiệu mã chi nhánh/ Branch code: LS – CN HCM, LH – CN Hà Nội, LC – CN Cà Mau.

PHỤ TRÁCH KỸ THUẬT
TECHNICAL MANAGER



NGUYỄN HỮU TRUYỀN

GIÁM ĐỐC
DIRECTOR



HỒ THỊ THANH PHƯƠNG

TSL SCIENCE CO.,LTD

Trụ sở HCM: 592A Cộng Hòa, Phường 13, Quận Tân Bình, TP Hồ Chí Minh, Việt Nam

Chi nhánh Cà Mau: Số 11 Đường 3/2, Phường 5, TP Cà Mau, Việt Nam

Chi nhánh Hà Nội: Số 17, Liền kề shophouse D1 tại khu D, Khu đô thị mới Lê Trọng Tấn, Phường Dương Nội, Quận Hà Đông, TP Hà Nội, Việt Nam

Telephone: (+84) 28.3810.4336

Website: <http://tsl-net.com.vn>

- Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử nhận được từ khách hàng tên mẫu theo khách hàng gửi / Testing results in this test report are valid only for the sample(s) as received, sample's name as indicated of client.
- Báo cáo này không được sao chép một cách không đầy đủ hoặc không có sự chấp thuận của TSL./ This report will not be reproduced except in full, without approval of TSL.

TS-TTCL-7.8/BM-0